

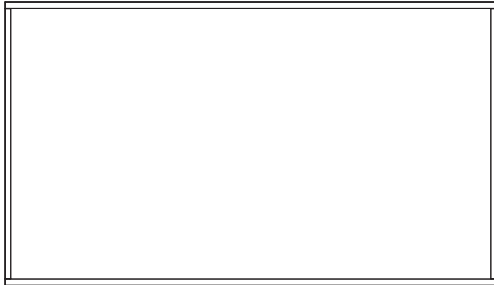
## Manual de utilizare

Ecran LCD FULL HD De uz profesional

Română

Model nr. **TH-65EF1E**

Model de 65 inci



### Cuprins

Notă importantă privind siguranța	2
Măsuri de siguranță	3
Măsuri de precauție pentru utilizare	6
Accesorii	8
Securitate Kensington	9
Conexiuni	10
Identificarea elementelor de comandă	13
Comenzi de bază	15
Date tehnice	17
Licență software	19

- Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de a folosi dispozitivul și să le păstrați pentru consultări ulterioare.
- Ilustrațiile și ecranele din acest manual de utilizare au doar rol ilustrativ și pot diferi de cele reale.

**HDMI™**



**Observație:**

Vă puteți confrunta cu efectul de retenție a imaginii. Dacă mențineți o imagine statică pe ecran pe o perioadă mai lungă de timp, este posibil ca imaginea să rămână afișată pe ecran. Cu toate acestea, aceasta va dispărea atunci când este afișată o înregistrare video generală o anumită perioadă de timp.

**Note privind mărcile comerciale**

- Microsoft, Windows și Internet Explorer sunt mărci înregistrate sau mărci comerciale ale Microsoft Corporation în Statele Unite ale Americii și/sau alte țări.
- Macintosh, Mac, Mac OS, OS X și Safari sunt mărci comerciale ale Apple Inc. înregistrate în Statele Unite ale Americii și alte țări.
- PJLink este marcă comercială înregistrată sau în curs de înregistrare din Japonia, Statele Unite ale Americii și alte țări și regiuni.
- HDMI, logo-ul HDMI și High-Definition Multimedia Interface sunt mărci comerciale sau mărci înregistrate ale HDMI Licensing LLC în Statele Unite și în alte țări.
- JavaScript este marcă comercială înregistrată sau marcă comercială a Oracle Corporation și a sucursalelor și companiilor sale asociate din Statele Unite ale Americii și/sau alte țări.
- RoomView, Crestron RoomView și Fusion RV sunt mărci comerciale înregistrate ale Crestron Electronics, Inc.  
Crestron Connected este marcă comercială a Crestron Electronics, Inc.

Chiar dacă nu s-a făcut o referire specială la mărcile înregistrate sau produsele companiei, aceste mărci înregistrate au fost pe deplin respectate.

# Notă importantă privind siguranța

**AVERTISMENT**

- 1) Pentru a preveni deteriorările care pot conduce la pericol de incendiu sau electrocutare, nu expuneți acest dispozitiv picăturilor sau stropirilor cu lichide. Nu așezați recipiente cu apă (vază cu flori, pahare, cosmetice etc.) pe televizor. (inclusiv pe rafturile de deasupra etc.)  
Pe/deasupra televizorului nu trebuie amplasate surse de flăcări deschise, ca de exemplu, lumânări aprinse.
- 2) Pentru a preveni electrocutările, nu demontați capacul. În interiorul televizorului nu există componente care să poată fi reparate de utilizator. Pentru lucrările de service, apelați la personal de service calificat.
- 3) Nu îndepărtați contactul de împământare al ștecărului. Acest dispozitiv este prevăzut cu un ștecăr cu trei pini cu împământare. Acest ștecăr este compatibil numai cu prize cu împământare. Aceasta este o funcție de siguranță. Dacă nu puteți introduce ștecărul în priză, contactați un electrician.  
Nu anulați funcția contactului de împământare.
- 4) Pentru a preveni electrocutarea, asigurați-vă că respectivul contact de împământare de la nivelul ștecărului cablului de alimentare electrică CA este bine conectat.

**ATENȚIE**

Acest dispozitiv este destinat utilizării în medii care nu conțin câmpuri electromagnetice.

Utilizarea acestui echipament în apropierea surselor de câmpuri electromagnetice puternice sau în zone în care zgomotul electric se poate suprapune peste semnalele de intrare poate provoca oscilația imaginii și sunetului sau poate provoca apariția unor interferențe precum zgomotul.

Pentru a evita posibilitatea deteriorării acestui dispozitiv, mențineți-l la distanță față de sursele de câmpuri electromagnetice puternice.

**AVERTISMENT:**

Acest echipament este în conformitate cu Clasa A din CISPR32.

Într-un mediu rezidențial acest echipament poate cauza interferențe radio.

# Măsurile de siguranță

## AVERTISMENT

### ■ Configurarea

#### Accesorii opționale

- Software Avertizare timpurie  
Seria ET-SWA100\*

\*: Sufixul codului de produs poate diferi, în funcție de tipul de licență.

#### Observație

- Codurile de produs ale accesoriilor opționale pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Piese de mici dimensiuni pot reprezenta un pericol de înecare dacă sunt înghițite în mod accidental. Mențineți piesele de mici dimensiuni la distanță de copiii de vârstă mică. Eliminați piesele de mici dimensiuni și alte obiecte necesare, incluzând materialele de ambalare și sacii/foliile din plastic, pentru a împiedica copiii de vârstă mică să se joace cu acestea, putându-se crea, astfel, un risc potențial de sufocare.

**Nu așezați ecranul pe suprafețe înclinate sau instabile și asigurați-vă că ecranul nu este poziționat la marginea bazei.**

- Ecranul se poate desprinde sau răsturna.

**Montați această unitate la o locație cu un grad minim de vibrații și care poate susține greutatea unității.**

- Desprinderea sau căderea unității poate provoca leziuni corporale sau defectarea unității.

**Nu așezați niciun obiect pe partea superioară a ecranului.**

- Dacă în interiorul ecranului pătrund obiecte străine sau apă, se poate produce un scurtcircuit care poate conduce la incendiu sau electrocutare. Dacă în interiorul ecranului pătrund obiecte străine, adresați-vă distribuitorului dumneavoastră Panasonic local.

**Transportați dispozitivul numai în poziție verticală!**

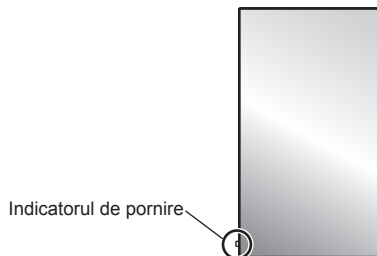
- Transportarea unității cu ecranul său cu cristale lichide în sus sau în jos ar putea duce la pagube în circuitele interne.

**Ventilația nu trebuie împiedicată prin acoperirea fanțelor pentru ventilație cu obiecte precum ziare, fețe de masă sau perdele.**

Pentru ventilație suficientă, consultați pagina 6.

**Atunci când instalați ecranul pe verticală;**

Atunci când instalați ecranul pe verticală, asigurați-vă că indicatorul de pornire se află în partea de jos. Se generează căldură, iar ecranul se poate deteriora sau se poate produce un incendiu.



**Atenționări pentru instalarea pe perete**

- Instalarea trebuie efectuată de un instalator profesionist. Instalarea incorectă a ecranului poate conduce la un accident care provoacă decesul sau leziuni corporale grave.
- La instalarea pe un perete trebuie utilizat un suport pentru suspendare de perete care respectă standardele VESA.  
(Model de 65 inci) : VESA 400 × 400  
(consultați pagina 6)
- Înainte de instalare, verificați dacă locația de montare este suficient de rezistentă pentru a suporta greutatea ecranului LCD și a suportului de montare pe perete.
- Dacă nu doriți să mai utilizați ecranul montat pe perete, rugați un profesionist să demonteze ecranul cât mai curând posibil.
- Atunci când montați ecranul pe perete, împiedicați contactul dintre șuruburile de fixare, cablul electric și obiectele metalice din interiorul peretelui. Se poate produce o electrocutare dacă acestea intră în contact cu obiectele metalice din perete.

**Nu plasați ecranul în locuri în care ar putea fi afectat de sare sau gaze corozive.**

- Dacă procedați astfel, ecranul poate să cadă din cauza coroziunii. De asemenea, unitatea se poate defecta.

**Nu montați dispozitivul într-un loc în care produsul este expus razelor solare directe.**

- Dacă ecranul este expus razelor solare directe, panoul cu cristale lichide poate fi afectat negativ.

## ■ În cazul utilizării ecranului LCD

Ecranul este proiectat pentru a opera cu o tensiune de 220-240 V, 50/60 Hz.

### Nu acoperiți fantele de ventilație.

- În caz contrar, afișajul se poate supraîncălzi, lucru ce poate provoca un incendiu sau defectarea ecranului.

### Nu introduceți obiecte străine în ecran.

- Nu introduceți niciun obiect metalic sau inflamabil în fantele de ventilație sau nu le lăsați să cadă pe ecran, deoarece se poate produce un incendiu sau o electrocutare.

### Nu demontați capacul sau nu îl modificați în niciun fel.

- În interiorul ecranului există tensiuni înalte care pot provoca electrocutări severe. Pentru oricare inspecție, reglaje și reparații, contactați distribuitorul dumneavoastră Panasonic local.

### Asigurați acces ușor la ștecăr.

Ștecărul trebuie să fie conectat la o priză de la rețea cu împământare de protecție.

### Nu folosiți alte cabluri de alimentare decât cele furnizate cu această unitate.

- În caz contrar, se pot provoca scurtcircuite, se generează căldură etc. care pot provoca electrocutări sau incendii.

### Nu utilizați cablul de alimentare furnizat împreună cu alte dispozitive.

- În caz contrar, se poate produce o electrocutare sau un incendiu.

### Introduceți ștecărul bine până la capătul cursei.

- Dacă ștecărul nu este introdus complet, se poate genera căldură care poate provoca un incendiu. Dacă ștecărul este deteriorat sau priza nu este bine fixată în perete, nu trebuie să le utilizați.

### Nu manevrați ștecărul dacă aveți mâinile ude.

- În caz contrar, pot rezulta electrocutări.

### Nu efectuați operațiuni care pot deteriora cablul de alimentare electrică. Atunci când deconectați cablul de alimentare electrică, trageți de ștecăr, nu de cablu.

- Nu deteriorați cablul, nu îl modificați, nu așezați obiecte grele pe acesta, nu îl încălziți, nu îl așezați în apropierea unor obiecte cu temperaturi ridicate, nu îl răsușiți, nu îl îndoiiți prea tare sau nu îl întindeți. În caz contrar, se poate produce un incendiu sau o electrocutare. În cazul în care cablul de alimentare electrică este deteriorat, apelați la distribuitorul dumneavoastră Panasonic local pentru a-l repara.

### Nu atingeți cablul sursei de alimentare sau fișa direct atunci când sunt deteriorate.

- Există risc de electrocutare.

### Nu îndepărtați capacele și nu modificați NICIODATĂ ecranul pe cont propriu

- Nu îndepărtați capacul din spate deoarece componentele aflate sub tensiune devin accesibile atunci când capacul este demontat. În interior nu se află componente reparabile de către proprietarul televizorului. (Componentele expuse unei înalte tensiuni pot provoca electrocutări grave).

- Apelați la distribuitorul dumneavoastră Panasonic local pentru verificarea, reglarea sau repararea ecranului.

### Nu păstrați bateriile AAA/R03/UM4 (furnizate) la îndemâna copiilor. Dacă acestea sunt ingerate în mod accidental, pot fi nocive pentru organism.

- Adresați-vă imediat unui medic în cazul în care nu sunteți sigur dacă copilul a ingerat o baterie.

### Dacă ecranul nu va fi utilizat pe o perioadă lungă de timp, deconectați ștecărul din priza de perete.

Pe ecran pot apărea paraziți de imagine în cazul în care conectați/deconectați cablurile conectate la terminalele de intrare pe care nu le urmăriți în prezent sau dacă porniți/opriți echipamentul video, însă aceasta nu reprezintă o defecțiune.

Pentru a preveni propagarea focului, păstrați întotdeauna la distanță de acest produs lumânările sau alte flăcări deschise.



## **ATENȚIE**

**Dacă apar probleme sau dacă televizorul nu funcționează în mod corespunzător, opriți imediat dispozitivul.**

### ■ **Dacă apar probleme, deconectați ștecărul din priză.**

- Din unitate iese fum sau un miros neobișnuit.
- Ocazional, nu este afișată nicio imagine sau nu se aude niciun sunet.
- În unitate au pătruns lichide, ca de exemplu apă, sau obiecte străine.
- Unitatea conține piese deformatate sau defecte.

**Dacă veți continua să utilizați unitatea în această stare, se poate produce o electrocutare sau un incendiu.**

- Întrerupeți imediat alimentarea electrică, deconectați ștecărul din priză și apoi contactați distribuitorul pentru reparații.
- Pentru a întrerupe complet alimentarea electrică de la nivelul acestui ecran, trebuie să deconectați ștecărul din priză.
- Repararea unității pe cont propriu este periculoasă și nu trebuie să o realizați niciodată.
- Pentru a asigura deconectarea imediată a ștecărului, utilizați priza pe care o puteți accesa cu ușurință.

### ■ **Nu atingeți unitatea direct atunci când este deteriorată.**

Există risc de electrocutare.

### ■ **În cazul utilizării ecranului LCD**

**Nu vă țineți mâinile, fața sau obiectele personale în apropierea fantelor de ventilație ale ecranului.**

- Aerul încălzit care iese prin fantele de ventilație din partea de sus a ecranului este fierbinte. Nu vă apropiați cu mâinile sau fața, sau cu obiecte care nu rezistă la temperaturi ridicate de acest orificiu; în caz contrar, pot apărea arsuri sau obiectele se pot deforma.

**Este nevoie de cel puțin 2 persoane pentru transportarea sau despacketarea acestei unități.**

- Dacă acest lucru nu este respectat, unitatea poate cădea și poate provoca leziuni corporale.

**Deconectați toate cablurile înainte de a muta ecranul.**

- Dacă ecranul este mutat în timp ce unele cabluri sunt încă conectate, cablurile se pot deteriora și se poate produce un incendiu sau o electrocutare.

**Deconectați ștecărul de la priză ca măsură de precauție înainte de efectuarea oricăror lucrări de curățare.**

- În caz contrar, pot rezulta electrocutări.

**Curățați în mod periodic cablul de alimentare electrică pentru a preveni acumularea de praf pe acesta.**

- Dacă pe ștecărul cablului de alimentare electrică s-a acumulat praf, umiditatea rezultantă poate deteriora izolația, lucru ce poate cauza un incendiu. Extrageți ștecărul cablului de alimentare electrică din priză și ștergeți cablul de alimentare cu o lavetă uscată.

**Nu călcați pe ecran și nu suspendați nimic de el.**

- Acestea se pot răsturna sau se pot defecta și pot provoca leziuni corporale. Acordați atenție specială copiilor.

**Nu inversați polaritatea (+ și -) a bateriei atunci când introduceți bateria.**

- Manipularea necorespunzătoare a bateriei poate conduce la explozii sau scurgeri, ce provoacă incendii, leziuni corporale sau pagube proprietății înconjurătoare.
- Introduceți bateria corect conform instrucțiunilor. (consultați pagina 8)

**Nu utilizați baterii al căror înveliș exterior se decojește sau este îndepărtat.**

**(Învelișul exterior este fixat pe baterie din motive de siguranță. Nu trebuie să fie îndepărtat. În caz contrar, pot rezulta scurtcircuite.)**

- Manipularea necorespunzătoare a bateriilor poate conduce la scurtcircuite, ce provoacă incendii, leziuni corporale sau pagube proprietății înconjurătoare.

**Scoateți bateriile din telecomanda cu emițător atunci când nu o folosiți o perioadă lungă de timp.**

- Bateria poate prezenta scurgeri, se poate încălzi, se poate aprinde sau poate exploda, provocând incendiu sau pagube la nivelul proprietății înconjurătoare.

**Nu aruncați bateriile în foc și nu le desfaceți.**

- Bateriile nu trebuie expuse la căldură excesivă, de exemplu la soare, flacăra sau alte surse similare.

**Nu întoarceți ecranul cu partea de sus în jos.**

**Nu poziționați unitatea cu ecranul său cu cristale lichide în sus.**

# Măsurile de precauție pentru utilizare

## Atenționări la instalare

### Nu montați ecranul în aer liber.

- Ecranul este destinat utilizării în spații interioare.

### Montați această unitate într-o locație care poate susține greutatea unității.

- Utilizați consola de instalare care respectă standardele VESA

### Temperatura ambiantă pentru utilizarea acestei unități

- În cazul utilizării unității la altitudini sub 1 400 m (4 593 ft) deasupra nivelului mării: între 0 °C și 40 °C (între 32 °F și 104 °F)
- Atunci când utilizați unitatea la altitudini ridicate (1 400 m (4 593 ft) și mai mari și sub 2 800 m (9 186 ft) deasupra nivelului mării): între 0 °C și 35 °C (între 32 °F și 95 °F)

### Nu instalați unitatea la altitudini minime de 2 800 m (9 186 ft) deasupra nivelului mării.

- În caz contrar, durata de funcționare a componentelor interne poate fi afectată și se pot produce defecțiuni.

### Nu ne asumăm răspunderea pentru nicio defecțiune a produsului etc. provocată de defecțiunile din mediul de instalare, chiar și în timpul perioadei de garanție.

### Nu plasați ecranul în locuri în care ar putea fi afectat de sare sau gaze corozive.

- În caz contrar, durata de funcționare a componentelor interne poate fi afectată și se pot produce defecțiuni din cauza coroziei.

### Spațiu necesar pentru ventilație

- Pentru partea exterioară a ecranului, lăsați un spațiu de cel puțin 10 cm (3,94") în partea de sus, jos, stânga și dreapta.

În spate, lăsați un spațiu de cel puțin 5 cm (1,97").

### Informații despre șuruburile utilizate atunci când se folosește un suport pentru suspendare de perete care respectă standardele VESA

Model inch	Pasul șurubului pentru instalare	Adâncime orificiu șurub	Șurub (cantitate)
65	400 mm × 400 mm	14 mm	M6 (4)

### Aveți grijă la structura mobilă a indicatorului de pornire și a senzorului telecomenzii.

- Ca setare implicită din fabrică, indicatorul de pornire și senzorul telecomenzii sunt amplasate în unitatea principală. Pentru o utilizare normală, trageți în afară senzorul telecomenzii din partea laterală a unității principale, manevrând maneta de pe panoul din spate. În funcție de condiția de configurare, de exemplu la utilizarea ecranului multiplu, amplasați senzorul telecomenzii în unitatea principală. (consultați pagina 13)

### Nu puneți mâna pe panoul cu cristale lichide.

- Nu apăsați cu forță pe panoul cu cristale lichide și nu-l împingeți cu un obiect ascuțit. Aplicarea unei forțe puternice pe panoul cu cristale lichide va duce la pierderea uniformității afișajului ecranului, provocând defecțiuni.

### În funcție de condițiile de temperatură sau umiditate se poate observa o luminozitate neuniformă. Acest lucru nu reprezintă o defecțiune.

- Această lipsă a uniformității va dispărea atunci când se aplică curent în mod continuu. În caz contrar, consultați distribuitorul.

## Solicitare privind securitatea

### La utilizarea acestui produs, luați măsuri de siguranță pentru a evita următoarele incidente.

- Scurgerea informațiilor personale prin intermediul acestui produs
- Utilizarea neautorizată a acestui produs de către o terță parte rău intenționată
- Interferarea cu sau oprirea acestui produs de către o terță parte rău intenționată

### Luați suficiente măsuri de securitate.

- Setati o parolă pentru control LAN și restricționați utilizatorii care se pot autentifica.
- Puneți o parolă cât mai greu de ghicit.
- Schimbați-vă parola periodic.
- Panasonic Corporation sau filialele sale nu vă vor solicita niciodată parola în mod direct. Nu divulgați parola în cazul în care primiți astfel de solicitări.
- Rețeaua de conectare trebuie securizată printr-un firewall etc.
- La eliminarea produsului, inițializați datele înainte de eliminare. [Shipping]

## Note privind utilizarea de LAN cu cablu

**În cazul montajului unui ecran într-un loc în care apar frecvent sarcini electrostatice, luați suficiente măsuri antistatice înainte de a începe să folosiți ecranul.**

- Atunci când ecranul este utilizat într-un loc în care apar frecvent sarcini electrostatice, de exemplu, în zone cu covoare, comunicațiile rețelei LAN cu cablu sunt întrerupte mai frecvent. În acest caz, eliminați energia electrostatică și sursele de zgomot care pot provoca probleme cu un covor antistatic și restabiliți rețeaua LAN cu cablu.
- În cazuri rare, conexiunea LAN este dezactivată din cauza electricității statice sau zgomotului. În acel caz, opriți alimentarea electrică de la nivelul ecranului și al dispozitivelor conectate o dată și apoi reactivați alimentarea electrică.

**Este posibil ca ecranul să nu funcționeze în mod corespunzător din cauza undelor radio puternice provenite de la stația de emisie sau radio.**

- Dacă există unități sau echipamente care emit unde radio puternice, în apropierea locului de instalare, instalați televizorul într-un loc care se află la suficientă distanță față de sursa undelor radio. Sau înfășurați cablul LAN conectat la terminalul LAN folosind o bucată de folie metalică sau o conductă metalică care este împământată la ambele capete.

## Curățarea și întreținerea

**Partea frontală a panoului cu cristale lichide a fost special tratată. Ștergeți ușor suprafața panoului ecranului cu cristale lichide folosind doar o lavetă de curățare sau o lavetă moale, fără scame.**

- Dacă suprafața este deosebit de murdară, ștergeți cu o lavetă moale, fără scame, care a fost înmuiată în apă curată sau apă în care ați diluat detergent natural de 100 de ori și apoi ștergeți suprafața în mod uniform cu o lavetă uscată de același tip pentru a usca suprafața.
- Nu zgâriați sau nu loviți suprafața panoului cu unghiile sau alte obiecte dure; în caz contrar, suprafața se poate deteriora. În plus, evitați contactul cu substanțe volatile precum sprayurile anti-insecte, solvenții și diluanții; în caz contrar, calitatea suprafeței poate fi afectată negativ.

**Dacă se murdărește carcasa, ștergeți-o cu o lavetă moale și uscată.**

- În cazul în care carcasa este deosebit de murdară, înmuiați laveta în apă în care ați adăugat o cantitate mică de detergent natural, iar apoi stoarceți laveta bine. Utilizați această lavetă pentru a șterge carcasa și apoi ștergeți-o cu o lavetă uscată.
- Nu permiteți contactul direct dintre detergent și suprafața ecranului. Dacă în interiorul unității pătrund picături de apă, pot apărea probleme de funcționare.

- Evitați contactul cu substanțe volatile precum sprayurile anti-insecte, solvenții și diluanții; în caz contrar, calitatea suprafeței carcasei poate fi afectată negativ sau stratul de acoperire se poate decoji. În plus, nu o lăsați în contact cu articole realizate din cauciuc sau PVC pe perioade lungi de timp.

**Utilizarea unei lavete impregnate cu substanțe chimice**

- Nu utilizați lavete impregnate cu substanțe chimice pe suprafața panoului.
- Urmați instrucțiunile lavetei impregnate cu substanțe chimice pentru a o utiliza pe suprafața carcasei.

## Eliminarea

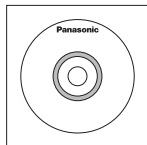
**Atunci când eliminați produsul, întrebați autoritatea dumneavoastră locală sau distribuitorul local care sunt metodele corecte de eliminare.**

# Accesorii

## Furnizarea de accesorii

Asigurați-vă că dețineți accesoriile și articolele indicate

**Manual de utilizare**  
(CD-ROM × 1)



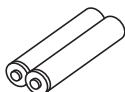
**Telecomandă cu emițător × 1**

- N2QAYA000099



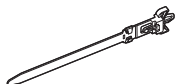
**Baterii pentru telecomanda cu emițător × 2**

(tip AAA/R03/UM4)



**Colier de cablu × 3**

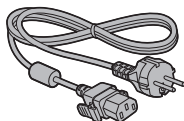
- DPVF1056ZA



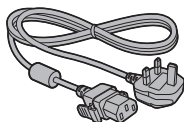
**Cablu de alimentare electrică**

(aprox. 2 m)

- 2JP155AF1W



- 3JP155AF1W

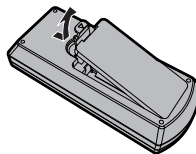


### Atenție

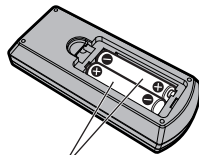
- Depozitați piesele de mici dimensiuni în mod corespunzător și nu le păstrați la îndemâna copiilor.
- Codurile de produs ale accesoriilor pot fi modificate fără notificare prealabilă. (Codul de produs efectiv poate diferi față de cele indicate anterior).
- În cazul în care pierdeți accesoriile, achiziționați-le de la distribuitor. (Disponibile de la departamentul de servicii clienți)
- Eliminați materialele de ambalare în mod corespunzător după ce ați scos articolele.

## Bateriile telecomenzii

1. Trageți și prindeți capătul tip cârlig, iar apoi deschideți capacul compartimentului bateriilor.



2. Introduceți bateriile - țineți cont de polaritatea corectă (+ și -).



tipul AAA/R03/UM4

3. Așezați la loc capacul.

### Recomandare utilă

- Pentru persoanele care folosesc frecvent telecomanda: înlocuiți bateriile vechi cu baterii alcaline pentru o durată de funcționare mai lungă.



### Precauții privind utilizarea bateriei

Instalarea incorectă a bateriilor poate provoca scurgeri ale bateriilor și coroziune care vor deteriora telecomanda.

Eliminarea bateriilor trebuie să se efectueze într-o manieră ecologică.

### Respectați următoarele măsuri de precauție:

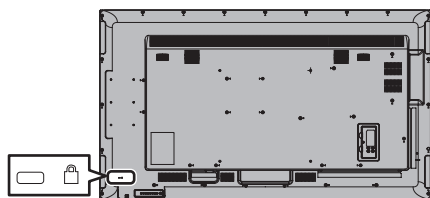
1. Bateriile trebuie înlocuite întotdeauna împreună, ca pereche. Atunci când înlocuiți setul vechi de baterii, folosiți întotdeauna baterii noi.
2. Nu combinați o baterie uzată cu una nouă.
3. Nu combinați tipuri diferite de baterii (de exemplu: „baterii de zinc carbon” cu „baterii alcaline”).
4. Nu încercați să încălcați, să scurtcircuitați, să dezamblați, să încălziți sau să ardeți bateriile uzate.
5. Înlocuirea bateriilor este necesară atunci când telecomanda funcționează sporadic sau nu mai funcționează cu televizorul.
6. Nu aruncați bateriile în foc și nu le desfaceți.
7. Bateriile nu trebuie expuse la căldură excesivă, de exemplu la soare, flacără sau alte surse similare.



# Securitate Kensington

---

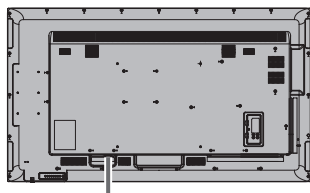
Fanta de securitate a acestei unități este compatibilă cu slotul de securitate Kensington.



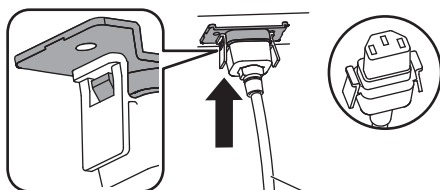
# Conexiuni

## Racordarea și fixarea cablului de alimentare CA

Partea din spate a unității



### Fixarea cablului de alimentare CA



Cablul de alimentare CA (furnizat)

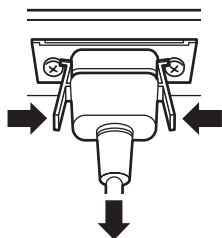
### Racordați conectorul la unitatea ecranului.

Racordați conectorul până când se fixează în poziție cu un sunet specific.

#### Observație

- Conectorul trebuie să fie blocat pe ambele părți: stânga și dreapta.

### Deconectați cablul de alimentare CA



Desfaceți conectorul care apasă pe cele două clapete.

#### Observație

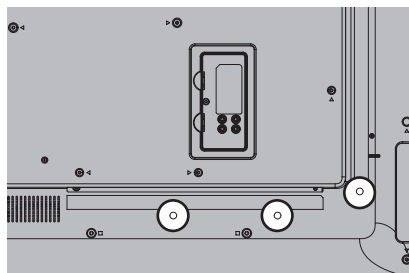
- Atunci când deconectați cablul de alimentare CA, asigurați-vă că deconectați mai întâi ștecărul cablului de alimentare CA din priză.
- Cablul de alimentare CA furnizat este destinat utilizării exclusive pentru această unitate. Nu-l utilizați în alte scopuri.

## Fixarea cablului

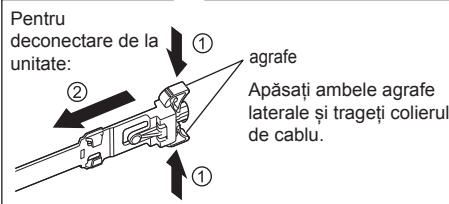
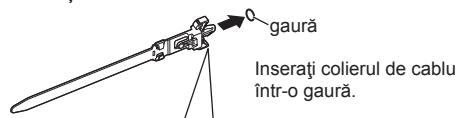
#### Observație

- Cu această unitate sunt furnizate 3 coliere de cablu. Fixați cablurile în 3 locuri, utilizând orificiile pentru coliere așa cum este ilustrat mai jos.

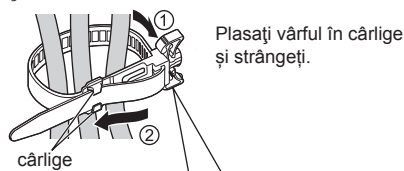
Dacă aveți nevoie de mai multe coliere de cablu, achiziționați-le de la distribuitorul dumneavoastră. (Disponibile de la departamentul de servicii clienți)



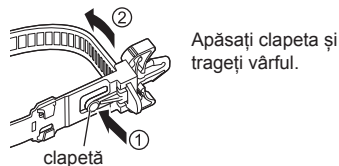
### 1. Fixați colierul de cablu



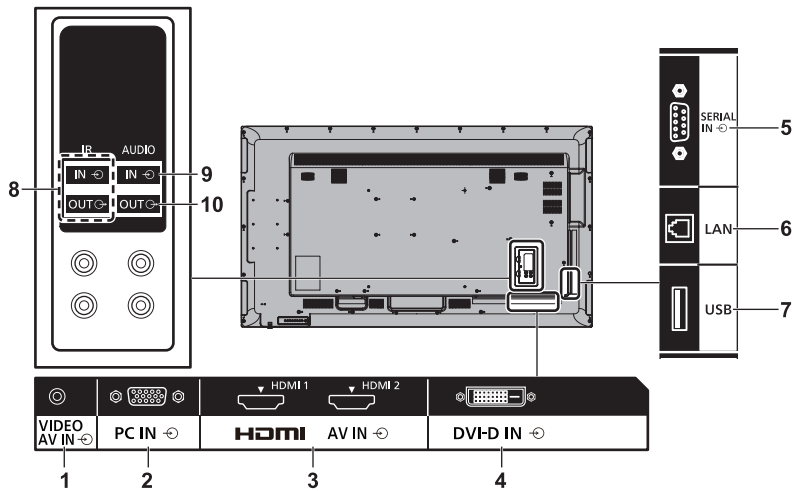
### 2. Legați cablurile



Pentru a desface:



## Conexiunea echipamentului video



### 1 AV IN (VIDEO): Terminal de intrare mixt Video / Audio

Conectați la echipamentul video cu ieșire mixtă a semnalului.

### 2 PC IN: Terminal de intrare PC

Conectați terminalul video al PC-ului, echipamentul video cu ieșire „YPbPr / YCbCr” sau „RGB”.

### 3 AV IN (HDMI 1, HDMI 2): Terminal de intrare HDMI

Conectați la un echipament video precum un VCR sau un player DVD etc.

### 4 DVI-D IN: Terminal de intrare DVI-D

Conectați la echipamentul video cu ieșire DVI-D.

### 5 SERIAL IN: Terminal de intrare SERIAL

Activați ecranul conectându-l la PC.

### 6 LAN: Terminal LAN

Activați ecranul conectându-l la rețea.

### 7 USB: Terminal USB

Conectați memoria USB pentru a utiliza [USB media player]. De asemenea, aceasta poate fi utilizată pentru alimentarea cu până la 5V/1A a unui dispozitiv extern atunci când este afișată imaginea.

### 8 IR IN, IR OUT: Terminal intrare/ieșire semnal infraroșu

Utilizați acest terminal atunci când utilizați mai multe ecrane cu o telecomandă.

### 9 AUDIO IN: Terminal de intrare audio comun cu DVI-D IN și PC IN

### 10 AUDIO OUT: Terminal de ieșire audio analogic

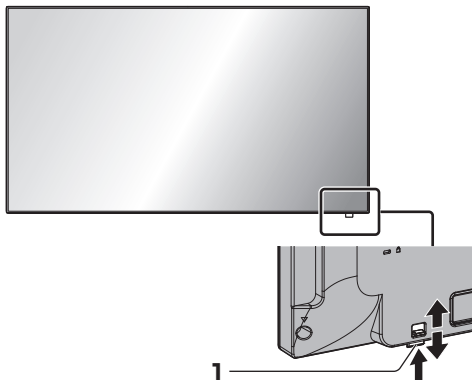
Conectați la echipamentul audio cu terminalul de intrare audio analogic.

## Înainte de conectare

- Înainte de conectarea cablurilor, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului extern ce trebuie conectat.
- Înainte de conectarea cablurilor, opriți toate dispozitivele.
- Citiți următoarele puncte înainte de a conecta cablurile. În caz contrar, pot apărea defecțiuni.
  - Atunci când conectați un cablu la unitate sau la un dispozitiv conectat la unitate, atingeți orice obiect metalic din jur pentru a elimina energia electrostatică din corp înainte de a realiza activitățile.
  - Nu utilizați cabluri inutile de lungi pentru a conecta un dispozitiv la unitate sau la corpul unității. Cu cât cablul este mai lung, cu atât devine mai sensibil la parazitare. Deoarece utilizarea unui cablu atunci când este înfășurat îl face să funcționeze ca o antenă, acesta devine sensibil la parazitare.
  - La conectarea cablurilor, conectați mai întâi GND, apoi introduceți drept terminalul de conectare al dispozitivului.
- Achiziționați orice cablu necesar pentru conectarea dispozitivului extern la sistem, care nu este nici furnizat cu dispozitivul, nici disponibil ca opțiune.
- Dacă forma exterioară a ștecărului unui cablu de conectare este mare, acesta poate intra în contact cu perifericele, cum ar fi capacul din spate sau ștecărul unui cablu de conectare adiacent. Utilizați un cablu de conectare cu o dimensiune corespunzătoare a ștecărului pentru alinierea terminalului.
- Atunci când conectați cablul LAN la capacul fișei, țineți cont de faptul că respectivul capac poate intra în contact cu capacul spate și poate fi dificilă deconectarea acestuia.
- Dacă semnalele video de la echipamentul video conțin o instabilitate prea mare, imaginile de pe ecran pot prezenta un tremur. În acest caz trebuie conectat un corector de stabilizare (TBC).
- Atunci când semnalele de sincronizare de ieșire de la PC sau echipamentul video sunt perturbate, de exemplu la schimbarea setărilor de ieșire video, culoarea semnalului video poate fi temporar perturbată.
- Unitatea acceptă semnale video mixte, semnale YCbCr/YPr (PC IN), semnale RGB analogice (PC IN) și semnale digitale.
- Anumite modele de PC nu sunt compatibile cu unitatea.
- Utilizați un compensator pentru cabluri atunci când conectați dispozitive la unitate utilizând cabluri lungi. În caz contrar, imaginea nu va fi afișată corespunzător.

# Identificarea elementelor de comandă

## Unitatea principală



- Glisați maneta de pe panoul din spate pentru a ejecta indicatorul de pornire și senzorul de comandă la distanță.

Pentru a le stoca, glisați aceeași manetă sau apăsați direct pe suprafața inferioară a senzorului de comandă la distanță.

### Observație

- Pentru o utilizare normală, trageți în afară indicatorul de pornire și senzorul telecomenzii din partea laterală a unității principale, manevrând maneta de pe panoul din spate. În funcție de condiția de configurare, de exemplu la utilizarea ecranului multiplu, amplasați-le în unitatea principală.

## 1 Indicator pornire/Senzor telecomandă

Indicatorul de pornire se va aprinde.

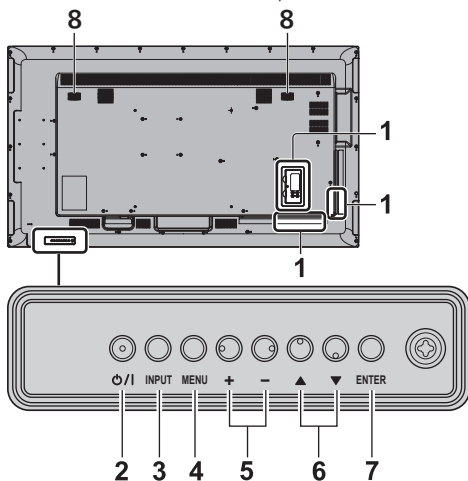
**Atunci când alimentarea electrică a unității este ACTIVĂ (Buton activare/dezactivare alimentare: ACTIVAT)**

- Este afișată imaginea: verde
- DEZACTIVAREA alimentării electrice (așteptare) prin intermediul telecomenzii:
  - Când [Network control] este setat la [Off]: roșu
  - Când [Network control] este setat la [On]: Portocaliu (Roșu/Verde)
- DEZACTIVAREA alimentării electrice cu funcția „Power management”: Portocaliu (Roșu/Verde)

**Atunci când alimentarea electrică a unității este DEZACTIVĂ (Buton activare/dezactivare alimentare: DEZACTIVAT): fără indicator luminos**

### Observație

- Chiar dacă unitatea ecranului este oprită cu indicatorul de alimentare oprit, unele circuite sunt sub tensiune.
- Atunci când indicatorul de pornire este portocaliu, consumul de electricitate în modul de așteptare este, de obicei, mai mare decât atunci când indicatorul de pornire este roșu.



## 1 Terminal de intrare extern

Conectare la echipamentul video, PC etc. (consultați pagina 11)

## 2 <Buton activare/dezactivare alimentare>

Alimentarea electrică este activată/dezactivată.

## 3 <INPUT (Unitate)>

Selectează dispozitivul conectat.

## 4 <MENU (Unitate)>

Afișează ecranul meniului.

## 5 <+ (Unitate)> / <- (Unitate)>

Reglează volumul.

Pe ecranul principal, comută setările sau reglează nivelul setărilor.

## 6 <▲ (Unitate)> / <▼ (Unitate)>

Selectează elementul de setare pe ecranul meniului.

## 7 <ENTER (Unitate)>

Configurează articolul pe ecranul meniului.

Schimbă modul aspect.

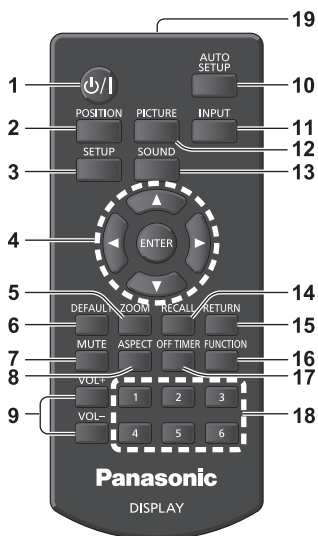
## 8 Difuzoare integrate

Sunetul are ieșirea în spate și în sus.

### Observație

- Pentru ieșire de sunet din difuzoarele integrate ale unității, asigurați-vă că setați meniul [Output select] din [Sound] ca [SPEAKERS].

## Telecomandă cu emițător



### 1 Buton În așteptare (ACTIVARE/DEZACTIVARE) (⏻/⏻)

- Pornește sau oprește alimentarea atunci când ecranul este pornit de la <Buton activare/dezactivare alimentare>. (consultați pagina 15)

### 2 POSITION

### 3 SETUP

### 4 ENTER / Butoane cursor (▲▼◀▶)

- Utilizate pentru a accesa ecranele de meniuri.

### 5 ZOOM

Intră în modul zoom digital.

### 6 DEFAULT

- Sunt resetate setările imaginii, sunetului etc. la cele implicite.

### 7 MUTE

- Activare/dezactivare sunet.

### 8 ASPECT

- Reglați aspectul.

### 9 VOL + / VOL -

- Reglează nivelul volumului audio.

### 10 AUTO SETUP

- Reglează în mod automat poziția/dimensiunea ecranului.

### 11 INPUT

- Comută între diferite surse de afișat pe ecran.

### 12 PICTURE

### 13 SOUND

### 14 RECALL

- Afișează starea setării actuale a modului intrare, modului aspect etc.

### 15 RETURN

- Utilizat pentru a reveni la meniul anterior.

### 16 FUNCTION

- Afișează [Function button guide].

### 17 OFF TIMER

- Se trece la modul de așteptare după o perioadă fixă de timp.

### 18 Butoane numerice (1 - 6)

- Utilizate ca butoane cu comandă rapidă prin alocarea operațiilor realizate frecvent.

### 19 Emisia de semnale

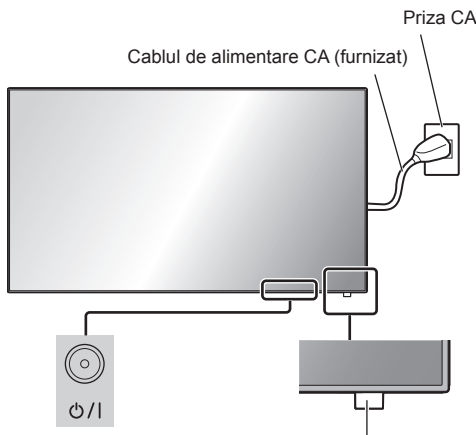
#### Observație

- În acest manual, butoanele telecomenzii și ale unității sunt indicate sub forma <>.

(Exemplu: <INPUT>.)

Funcționarea este explicată în principal folosind butoanele telecomenzii, însă puteți, de asemenea, utiliza televizorul cu butoanele de pe unitate atunci când butoanele sunt identice.

# Comenzi de bază



Buton activare/dezactivare alimentare  
(Partea din spate a unității)

Senzor telecomandă/  
Indicator pornire

Utilizați îndreptând telecomanda direct spre senzorul de telecomandă al unității.



## Observație

- Pentru o utilizare normală, trageți în afară senzorul telecomenzii din partea laterală a unității principale, manevrând maneta de pe panoul din spate. (consultați pagina 13)
- Nu puneți obstacole între senzorul telecomenzii de la unitatea principală și telecomandă.
- Utilizați telecomanda în fața senzorului telecomenzii sau dintr-o zonă în care senzorul poate fi văzut.
- Când orientați direct telecomanda către senzorul pentru telecomandă al unității principale, distanța față de fața senzorului pentru telecomandă trebuie să fie aprox. 7 m sau mai mică. În funcție de unghi, distanța de funcționare ar putea fi mai mică.

- Nu supuneți senzorul telecomenzii de la unitatea principală la lumina directă a soarelui sau la lumina fluorescentă puternică.

## 1 Conectați fișa cablului de alimentare CA la ecran.

(consultați pagina 10)

## 2 Introduceți ștecărul în priză.

### Observație

- Tipurile principale de ștecăr diferă de la o țară la alta. Prin urmare, este posibil ca ștecărul indicat în stânga să nu fie de tipul prevăzut pentru televizorul dumneavoastră.
- Atunci când deconectați cablul de alimentare CA, asigurați-vă că deconectați mai întâi ștecărul cablului de alimentare CA din priză.
- Setările nu pot fi salvate dacă ștecărul de alimentare este deconectat imediat după modificarea setărilor în meniul de pe ecran. Deconectați ștecărul de alimentare după o perioadă suficientă de timp. Sau deconectați ștecărul de alimentare după oprirea cu ajutorul telecomenzii, prin control RS-232C sau control LAN.

## 3 Apăsați pe <Buton activare/dezactivare alimentare> de pe unitate pentru a activa televizorul: pornirea.

- Indicatorul de pornire: Verde (este afișată imaginea).
- Atunci când este ACTIVATĂ alimentarea electrică a unității, este posibilă utilizarea telecomenzii.

## ■ Pentru a ACTIVA/DEZACTIVA alimentarea electrică prin intermediul telecomenzii

### Apăsați <Buton în așteptare (ACTIVARE/DEZACTIVARE)> pentru a porni ecranul.

- Indicatorul de pornire: Verde (este afișată imaginea).

### Apăsați <Buton în așteptare (ACTIVARE/DEZACTIVARE)> pentru a opri ecranul.

- Indicatorul de pornire: roșu (așteptare)

Apăsați pe <Buton activare/dezactivare alimentare> de pe unitate pentru a dezactiva unitatea, atunci când alimentarea electrică a acestuia este activată sau se află în modul de așteptare.

### Observație

- În timpul utilizării funcției „Power management”, indicatorul de pornire devine portocaliu în starea de dezactivare a alimentării electrice.
- După deconectarea ștecărului de alimentare, e posibil ca indicatorul de pornire să rămână aprins un timp. Aceasta nu reprezintă o defecțiune.

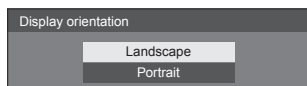
## ■ Atunci când unitatea este pornită prima dată

Va fi afișat următorul ecran.

### 1 Selectați limba cu ▲ ▼ și apăsați pe <ENTER>.



### 2 Pentru instalare pe verticală, selectați [Portrait] cu ▲ ▼ și apăsați pe <ENTER>.



#### Observație

- După stabilirea opțiunilor, ecranele nu vor fi afișate la următoarea pornire a unității.

Fiecare element poate fi resetat în următoarele meniuri.

[OSD language]

[Display orientation]

## ■ Mesajul de pornire

Următorul mesaj poate fi afișat atunci când porniți unitatea:

### Măsuri de precauție referitoare la lipsa de activitate - dezactivare

'No activity power off' is enabled.

Atunci când [No activity power off] din meniul [Setup] este setat la [Enable], un mesaj de avertizare este afișat de fiecare dată când alimentarea electrică este ACTIVATĂ.

### „Informații Power management”

Last turn off due to 'Power management'.

Atunci când „Power management” este funcțional, un mesaj informativ este afișat de fiecare dată când alimentarea electrică este activată.

Aceste afișaje ale mesajelor pot fi setate cu următorul meniu:

- Meniul [Options]
  - Power on message(No activity power off)
  - Power on message(Power management)



# Date tehnice

## Model nr.

TH-65EF1E

## Consum electric

175 W

## Stare de dezactivare a alimentării electrice

0,3 W

## Stare de așteptare

0,5 W

## Panoul ecranului LCD

Panou VA de 65 de inchi (Direct LED iluminare de fundal), format al imaginii 16:9

## Dimensiunea ecranului

1 428 mm (l) × 803 mm (î) × 1 638 mm (diagonală) /  
56,2" (l) × 31,6" (î) × 64,5" (diagonală)

## Rezoluție

2 073 600

(1 920 (orizontal) × 1 080 (vertical))

## Dimensiuni (lățime × înălțime × adâncime)

1 459 mm × 835 mm × 82 mm / 57,5" × 32,9" × 3,3"

## Masa

aprox. 24,0 kg / 52,0 lbs net

## Sursa de alimentare

220 – 240 V ~ (220 – 240 V curent alternativ),  
50/60 Hz

## Stare de utilizare

### Temperatură

0 °C – 40 °C (32 °F – 104 °F)\*1

### Umiditate

20 % – 80 % (fără condensare)

## Stare de depozitare

### Temperatură

-20 °C – 60 °C (-4 °F – 140 °F)

### Umiditate

20 % – 80 % (fără condensare)

## Timp de utilizare

16 ore/zi

## Conectori

### HDMI 1

### HDMI 2

Conector de TIPA\*2 × 2

Semnal audio:

PCM liniar (frecvențe de eșantionare - 48 kHz,  
44,1 kHz, 32 kHz)

### DVI-D IN

Pin 24 DVI-D × 1:

Conformitate cu revizia DVI 1.0

Protecția conținutului:

compatibil cu HDCP 1.1

### VIDEO

Mini mufă Audio/Video cu 4 poli (M3) × 1

Video: 1,0 Vp-p (75 Ω)

Audio: 0,5 Vrms

### PC IN

Mini pinul 15 de D-sub (Compatibil cu DDC2B) × 1

Y/G:

1,0 Vp-p (75 Ω) (cu semnal de sincronizare)

0,7 Vp-p (75 Ω) (fără semnal de sincronizare)

Pb/Cb/B:

0,7 Vp-p (75 Ω) (fără semnal de sincronizare)

Pr/Cr/R:

0,7 Vp-p (75 Ω) (fără semnal de sincronizare)

HD/VD:

1,0 – 5,0 Vp-p (impedanță înaltă)

### AUDIO IN

Mini mufă stereo (M3) × 1, 0,5 Vrms

Comun cu DVI-D IN și PC IN

### AUDIO OUT

Mini mufă stereo (M3) × 1, 0,5 Vrms

leșire: variabilă (de la -∞ – 0 dB) (intrare 1 kHz  
0 dB, sarcină de 10 kΩ)

### SERIAL IN

Terminal de comandă extern

Pinul 9 D-sub × 1:

compatibil cu RS-232C

### LAN

RJ45 × 1:

Pentru conexiunea de rețea, compatibilă cu  
PLink

Metoda de comunicație:

RJ45 10BASE-T/100BASE-TX

## IR IN

Mini mufă stereo (M3) × 1

---

## IR OUT

Mini mufă stereo (M3) × 1

---

## USB

Conector USB TIP A × 1

5V c.c. / 1A (USB 3.0 nu este compatibil.)

## Sunet

---

### Difuzoare

80 mm × 30 mm × 2

### Ieșire audio

20 W [10 W + 10 W] (10 % THD)

## Telecomandă cu emițător

---

### Sursa de alimentare

3 V CC (baterie (tipul AAA/R03/UM4) × 2)

### Domeniul de funcționare

aprox. 7 m (22,9 ft)

(atunci când este utilizată direct în fața senzorului telecomenzii)

### Masa

aprox. 63 g / 2,22 oz (incluzând bateriile)

### Dimensiuni (lățime × înălțime × adâncime)

44 mm × 105 mm × 20,5 mm /

1,74" × 4,14" × 0,81"

---

\*1: Temperatura ambiantă de utilizare a unității la altitudini ridicate (1 400 m (4 593 ft) și mai mari și sub 2 800 m (9 186 ft) deasupra nivelului mării): între 0 °C și 35 °C (între 32 °F și 95 °F)

\*2: VIERA LINK nu este compatibil.

### Observație

- Designul și caracteristicile pot fi modificate fără aviz prealabil. Dimensiunile și greutatea indicate sunt doar valori aproximative.

# Licență software

---

Acest produs are incorporat următorul software:

- (1) software dezvoltat independent de către sau pentru Panasonic Corporation,
- (2) software deținut de o terță parte și utilizat cu licență de către Panasonic Corporation,
- (3) software utilizat cu licență conform Licenței Publice Generale GNU, Versiunea 2.0 (GPL V2.0),
- (4) software utilizat cu licență conform Licenței Publice Generale GNU LESSER, Versiunea 2.1 (LGPL V2.1) și/sau
- (5) software cu sursă deschisă (open source), altul decât software-ul utilizat cu licență conform GPL V2.0 și/sau LGPL V2.1.

Software-ul care face parte din categoria (3) - (5) este distribuit în speranța că va fi util, însă FĂRĂ NICIO GARANȚIE, nici măcar garanția implicită de VANDABILITATE sau POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP. Pentru detalii, consultați condițiile de licență afișate prin selectarea [Software licenses], urmând operațiunea specificată din meniul [Settings] al acestui produs.

Cel puțin trei (3) ani de la livrarea acestui produs, Panasonic va oferi oricărui terț care ne contactează la datele de contact oferite mai jos, în schimbul unui cost care nu depășește costul nostru de distribuire al codului sursă, o copie completă prelucrabilă electronic a codului sursă corespunzător acoperit de GPL V2.0, LGPL V2.1 sau alte licențe cu obligația de a proceda astfel, precum și notificarea aferentă privind drepturile de autor.

Date de contact:

oss-cd-request@gg.jp.panasonic.com

## Notificare privind AVC/VC-1/MPEG-4

Acest produs este licențiat conform Licenței portofoliului de brevete AVC, Licenței portofoliului de brevete VC-1 și Licenței portofoliului de brevete MPEG-4 Visual pentru utilizare personală de către un client sau alte utilizări care nu implică remunerări pentru (i) codificare video conform standardelor AVC, VC-1 și MPEG-4 Visual („AVC/VC-1/MPEG-4 Video”) și/sau (ii) decodare video AVC/VC-1/MPEG-4 care a fost codificat de un client implicat într-o activitate personală și/sau a fost obținut de la un furnizor video licențiat pentru a furniza video AVC/VC-1/MPEG-4. Nu se oferă nicio licență și nicio licență nu este implicită pentru orice altă utilizare. Informații suplimentare pot fi obținute de la MPEG LA, LLC. Consultați <http://www.mpegla.com>.

## Depunerea la deșeuri a echipamentelor și a bateriilor vechi

### Doar pentru Uniunea Europeană și pentru țările cu sisteme de reciclare



Aceste simboluri de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice, precum și bateriile uzate nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea și reciclarea produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislația națională.

Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deșeuri, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și veți preveni potențiale efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului înconjurător.

Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale. Este posibil ca depunerea incorectă la deșeuri să fie pedepsită în conformitate cu legile naționale.



#### Notă pentru simbolul de baterie (ultimele două exemple de simboluri)

Acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerințele stabilite de Directivă pentru elementul chimic în cauză.

### Informații privind eliminarea deșeurilor în țări din afara Uniunii Europene

Aceste simboluri sunt valabile numai în Uniunea Europeană.

Dacă doriți să eliminați acest tip de produse uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să aflați metoda corectă de eliminare.

## Fișa clientului

Numărul modelului și numărul de serie al acestui produs se găsesc pe panoul din spate al televizorului. Este recomandat să notați acest număr de serie în spațiul de mai jos și să păstrați acest manual, precum și chitanța cu care ați cumpărat televizorul, pentru a putea fi folosite la identificarea produsului în cazul unui furt sau al unei pierderi, respectiv pentru lucrările de service prevăzute de garanție.

**Număr model**

**Număr de serie**

Panasonic Testing Centre

Panasonic Service Europe, o divizie a Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, R.F. Germania

Panasonic Corporation

Web Site: <http://panasonic.com>

Română

TP0217TS1010 -PB